

میثاق ماریخی

فتح سومنات

بختام آقا کی نصر افسفی

۳

تسخیر سومنات سلطان محمود در روز پنجشنبه چهاردهم ذیقعده سال ۴۱۶ پشت قاعده سومنات رسید . این قاعده تریب صدصال پیش از حمله سلطان گرد معبد سومنات و خرائی آن ساخته شده بود و حصاری استوار داشت . بسیاری از برهمنان متخصص که بقدرت خدائی بت ایمان کامل داشتند ، چون از فراز باروها سپاهیان محمود را دیدند دهان بختنده گشودند و با یکدیگر گفتند که سومنات مسامانان را پای خویش بدین سرزمین آورده است تا جملگی را هلاک سازد وانتقام دیگر خداوندان هندرآ که ناچیز کرده اند ازیشان بازستاند . ولی حکمران قلعه با آنکه بتوانای بت ایمان داشت ، چون خود را در برابر دشمن ناتوان دید ، با جمعی از کسان خویش فرار اختیار کرد و یکی از جزائر طراف پناهنده شد و تاسلطان آن دیار را ترک نگفت بسومنات بازگشت .
سلطان فرمان داد تا قاعده را محاصره کردن ، ولی قلعه بانان بیاری جمعی از برهمنان متخصص با جسارت و حرارت واژ جان گذشتگی بدفاع پرداختند و آن روز مسامین را از ورود بقلعه باز داشتند . روز دیگر که جمعه پانزدهم ذیقعده بود ، مسامانان حمامه ای سخت بر دند و هندوان را هدف تیرهای توکی ساختند و ایشان را از باروها بدرون قاعده راندند . و چون روز از نیمه گذشت ، هنگام نماز ظهر نزد بانها بحصار قلعه استوار کردن و بر فراز باروها برآمده بانگ تکبیر برآوردند . ولی در همان

حال گروهی از هندوان که در معبد بتصرع از بیت یاری می‌جستند، امیدوار برون آمدند و چنان سختی بر مسلمین حمله بر دند که پیش از غروب آفتاب باز باروهای قلعه بدست ایشان افتاد.

روز دیگر که شنبه ۶ ذی‌قعده بود، باز سپاهیان و همراهان محمود بفرمان او هنگام طاویع بر قلعه تاختند. ولی در همان حال جمعی از هندوان بسرداری چند تن از رایان هند، که بهم دیو رای انحلواده را نیز از آنجمله شمرده اند، بیاری مردم سومنات از راه در رسیدند و در سپاه محمودی آثار ضعف پدیدار شد، لیکن محمود دایشان را بجنگ تحریض کرد و خود در پیش سپاه بر دشمنان تاخت و عاقبت شکست در سپاه رایان افتاد و قریب پنجهزار تن از ایشان کشته شدند.

چون سپاه رایان شکسته شد مردم قلعه را نیز دل بشکست و ناچار بدرون قلعه گریختند. پس باز دیگر بازوها بتصرف مسلمین درآمد و در آنکه زمانی قلعه تسخیر شد و خونریزی سختی آغاز گشت. چنانکه عدد کشتگان هندو را قرب پنجاه هزار نو شته اند. جمعی از هندوان هم که عده ایشان قریب چهار هزار بود فرار اختیار کردند و در قایق‌ها نشسته راه دریا پیش گرفتند، ولی سلطان از پیش جمعی را بساحل دریا فرستاده بود تا از فرار کفار ممانعت کنند. ایشان نیز گروهی از فراریان را کشته گروه دیگر را بدریا ریختند.

- ۱ - شیخ فرید الدین عطار در تذكرة الاولیاء در ضمن شرحی که از دیدار سلطان محمود و شیخ ابوالحسن خرقانی (۴۲۶-۳۵۳) نقل کرده مینویسد: «... پس محمود گفت مر ال آن خود بیاد گاری ده، شیخ پیر اهن عودی از آن خود بدواده... میس سلطان برفت بگوشة شدوری بر خانکهاد و آن پیر هن شیخ را بر دست گرفت و گفت الی بحقی آبروی خدا زند این خرقه که ما را برین کفار ظفردهی که هرج از غنیمت بگیرم بدویشان دهم، ناگاه از جانب کفار غباری وظلمتی پسید آمد تا همه تیغ در یکدیگر نهاده و میکشند و متفرق میشند تا لشکر اسلام طفریافت...» فخر بنا کنی نیز در روضه‌الاباب و محمد قاسم هندو شاه استرابادی در تاریخ فرشته این مضمون را نقل کرده‌اند.

پس از فتح قلعه سومنات سلطان محمود بیتختانه رفت^۱ و چون
چشمش بربت سومنات افتاد گرzi را که در دست داشت بر سر آن بت
کوفت و قسمتی از آن را در هم شکست. سپس فرمان داد تا گرد بت
آتشی برآفروختند و آن سنگ را چهارپاره کرده از جای بر کنند.^۲

۱ - در مجمع الانساب شبانکارا نوشته شده است که: «... و مردم سومنات
دوسه روز جنگ کرشند و سلطان جهد نمود و شهر را بگرفت و قتل گرد و قریب
شش هزار بختخانه ویران کرد ...» البته ویران کردن شش هزار بختخانه در یک
قامه اغراق آشکار است، ولی در جوامع الحکایات عوفی نیز شرحی دیده میشود که
تاجدی مؤید این قول است. مبنی‌بود که: «... در آنوقت که سلطان محمود سیکتکین
رحمه‌الله بعرو سومنات رفت و آن دیار کفر را بسم مراکب بادیما خراب گردانید
و آن بختخانه‌ای قدیم را منهدم کرد، گویند در سومنات بختخانه ای دید معلق در میان
هوا (ظاهراً مقصود بی است) ایستاده بی هیچ عمامدی، سلطان چون آنرا بدور
متعجب شد و گفت این از عجایب ایام و نوادر اشیاست و این قوم بدین سبب گمراه
شدند اند. علماء و حکماء لشکر را طلب کرد و سر این معنی از بیشان باز خواست.
گفتند پادشاه در دولت باقی باد، این سهل است. حکماء هند طسمی کرده‌اند و این
همانست که چهار دیوار بختخانه را از سنگ مقناطیس بنا کرده‌اند و سقف آنرا هم ازین
سنگ برآورده و این بت آهنین است و چون از اطراف تجادب طبیعت مقناطیس مراین
بت آهنین را برایست در میان هوا معلق ایستاده واگر پادشاه خواهد تاصلق این
معنی معاوم کنند بفرماید تایک دیوار ازین بختخانه فرود آرند و سنگهای آن دور گنند،
چندان که دیوار آن بختخانه فرود آوردد فرو افتاد و تزویر ایشان باطن شد.^۳

۲ - در تاریخ فرشته می‌نویسد: «... و تحقیق بیوشه که در وقتی که
سلطان میخواست که سومنات را بشکند جمعی از براهمه بعرض مقربان در گاه
رسانیدند که اگر پادشاه این بت را نشکند و بگذارد ما چندین زر بختخانه
عامر و اصل میسازیم. ارکان دولت این معنی را بسم سلطان رسانیدند که
ازشکستن این سنگ رسم بتیرستی ازین دیار دور خواهد شد و نفعی نخواهد داد اگر
این قدر مبلغ از کفار گرفته بمستحقان و مسلمانان عاید سازند انساب مینماید. سلطان
فرمود آنچه میگوئید راست است و مقرر و صواب اما اگر این کار را بکنم مرا محمود
بت فروش خواهند گفت و اگر بشکم محمود بتشکن، خوش تر آن که در دنیا و آخرت
مرا محمود بتشکن خوانند نه محمود بت فروش و نتیجه حسن عقیدت در ساعت و اصل
روز گار سلطان شد، چهوقتی که سومنات را شکستند درون شکم آن که مجوف ساخته
بودند آن مقدار جواهر نفیسه و لائی شاهوار بیرون آمد که صدمساوی آنچه بر همان
میدادند بود ...»

حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده نظری این مضمون را در باب سلطان محمد بن
هلاکشاوه سلجوقی ذکر کرده می‌نویسد: «... در سنه انتی و خمسمائه سلطان محمد
بغزای هندوستان رفت و جنگی سخت کرد و از بختخانه هندوستان بتی که مهترشان بود

پس از آن گفت تا بانگ نماز برآوردند و خود در جای بت سجاده افکننده نماز کرد. قطعات چهار گاهه بت رانیز بفرمان سلطان هنگام بازگشت او بغزینین بودند و از آنجا دو پاره را بمکه و بغداد فرستاد و سر بت را در میدان غزنین پیش بتسجیر سوام^۱ که در سال ۴۰۲ از تائیسر^۲ آورده بود انداخت و قسمتی دیگر از آن را در کنار مسجد جامع غزنین افکنند تا مردم هنگام ورود به مسجد پای خود را با آن سنگ از گل ولای پاک کنند.^۳

پس از شکستن بتساطع امر بغارث بخانه داد و قریب بیست میلیون دینار غنیمت بدست یغما^۴ گران افتاد. سپس بفرمان او معبد سومنات را ویران کردند و بر جای آن مسجدی بنانهادند و مردم قلعه نیز بدین اسلام در آمدند.

سنگین بوزن قریب به هزار من بیرون آورد. هندوان ازو بر ابر مر وارید عشری میخوردند نفروخت. گفت مردم باز گویند که آزر بت ترانی و محمد بت فروش. آن بت را باصفهان آورد و از جمیع خواری در آستانه مدرسه خود که خوابگاه سلطان بود انداخت و امروز همچنان هست ... امروز هم در امامزاده احمد اصفهان قطعه سنگ سیاه رنگی است که تقریباً سه درع طول آنست و بر آن سنگ این عبارت کنده شده است: «آمين رب العالمين في تاريخ الخامس عشرة من ربيع الاول سنة ثلاث و ستين و خمسماهه» و برخی از مردم اصفهان معتقدند که این سنگ را سلطان محمود پس از فتح سومنات باصفهان فرستاده، ولی نه قول حمد الله مستوفی و نه قول اخیر هیچیک به حقیقت نزدیک نماید. زیرا چنانکه از تواريخ آل سلجوق بر می آید هیچگاه سلطان محمد بن ملکشاه بهندوستان لشکر نکشیده است تا بتکهای از آن دیار ویران کند. در هیچیک از تواریخ قدیم نیز اشاره‌ای باینکه سلطان محمود عزیزی قطعه‌ای از بت سومنات را باصفهان که آنرا مقر علاوه‌الدوله کاکویه بود فرستاده باشد نیست، علاوه برین سال ۵۶۳ که بر سنگ امامزاده احمد^۵ کنده شده است ۱۴۷ سال با تاریخ فتح سومنات اختلاف دارد.

Cakrasvāmin
• ۱
• Tāneshar
۲

۳ - صاحب طبقات مصری مینویسد که یک قسم از بت را بر در مسجد جامع و یک قسم را بر در گوش سلطنت افکنند.

۴ - بقولی نیز این مقدار خمس غنائم و مقدار تقریبی غنیمتی است که فقط نصیب شخص سلطان گردید و چون دینار طلا ۲۵ ریال گرم وزن داشته بیست میلیون دینار برابر با ۱۸۳۶۰ ریال متنقال طلا می‌شود و هر گاه قیمت عادی طلا را متنقالی سی ریال محسوب داریم قیمت غنائم سومنات قریب ۵۰۸۰۰۰۰ ریال می‌شود. صاحب مجمع الانساب مینویسد: «... سلطان بفرمود تا آن خانه‌را ویران کرددند و هر زری که بود بخرانه بردند ...»

بازگشت سلطان

محمد

سلطان محمود پس از آنکه سومنات را بر کند و
عبد آزر اغارت و پیران کرد عزم مراجعت نمود.
ولی در همان حال آگاه شد که گروهی از رایان‌هند

بس‌داری راجه پرم‌دوا^۱ (یا پرم دیو) پاسپاه فروان بسوی او می‌آید و
می‌خواهد در تگه باریکی که بین جبال آراوالی^۲ و خابج کوچ^۳ واقع است
سر راه بروگیرند. پس برای حفظ غنائم خوش صواب در آن دید که در
بازگشت راه دیگر پیش گیرد و از برابر شدن و سنگ با دشمنان احتراز
کند. بهمین سبب از سومنات بساحل شمالی شبیه جزیره کاتیاور^۴ متوجه
شد تا از آنجا بجزیره کوچ رود و از کنار روستادخود را بشهر موانتان
رساند. چون بتنگه باریک کم عمقی که میان شبیه جزیره کاتیاور و جزیره
کوچ واقع است رسید و ماهیگیران اور ازالح احوال دریا آگاه شدند هنگام جزر دل
بدریاز داسپ در آبراند. پس ایان نیز از پیروی کردند و سلامت خود را از آن
تگه بجزیره کوچ رسانیدند. بهمین دیواری انهوا وارد که از آن شیفر بقایه
کنده در کوچ گردیده بود چون از ورود سلطان بدان جزیره آگاهی
یافت کنده را راه کرده راه گریز پیش گرفت.

قاعه کنده را بر سر گویی باند ساخته بودند و فاصله آن از عبد
سومنات قریب چهل فرسنگ بود خندقی نیز آن قاعده را از حمامه دشمن
می‌حفوظ میداشت ولی سلطان با سانی بر آن دست یافت و چون از غارت اموال
آن فارغ شد روی جانب سند نهاد^۵.

۱. Cutch - ۲. Aravalli - ۳. Paramdeva - ۴. Kathiawar - ۵. Kanthkot

۶ - برخی از مورخین و از آنجلمه صاحب تاریخ فرشته نوشتند که سلطان
پس از فتح کنده بار دیگر به انهوا وارد رفت و چون آنولایت بسیار خوش آب و هوا
و خرم بود قصد کرد که سالی چند آنجا بماند و آنشور را یا یخت خوش سازد و
حکومت ایران را پیسر خود مسعود سپارد ولی امرا و سران سپاه اورا ازین قصد باز
گردانیدند. و معینویس سبب این قصد آن بود که در اطراف انهوا وارد معادن زر رویان
بسیار بود و نیز بسلطان گفته بودند که در جزیره سراندیب (ایسیلان) و نواحی جنوبی
هند معادن طلا فراوانست و سلطان قصد داشت که چون در آنها وارد مستقر شد از آنجا
بنواحی جنوبی هندوستان حمله برد.

در راه کوچ بسند و هندوار طریق نیرنگ راهنمای سلطان شدند و اورا بسیاه بیابانی بی آب و گیاه بر دند، ولی سلطان تزویر ایشان را دریافت و آن هر دورا سیاست کرد و پس از چند روز سرگردانی عاقبت سپاهیان را از شنگی وهلاکت رهانیده سلامت بحاله سفلای سند رسانید.^۱

در راه کوچ تا مولنان نیز سلطان بر چند قلعه دست یافت که از آن حمله یکسی قلعه منصوره بوده است. این قلعه تقریباً در ده فرسنگی (۴۳ میلی) شمال حیدر آباد سند در محل قدیمی شهر برهمن آباد ساخته شده بود. حاکم آن که حقیف نام داشت و بقولی از قرامطه بود چون خبر حمله سلطان را شنید فرار اختیار کرد واز رود سند گذشته در نخلستانی پنهان شد، ولی سلطان جمعی از سران سپاه را بتعاقب او فرستاد و ایشان بسیاری از یاران ویرا بهلاکت رساندند.

۱ - درین باب دو روایت است، یکی روایت عوفی در جوامع الحکایات که مینویسد: «سلطان ناگاه مرغایی دید کمدره وامی رفت. دانست که مرغایی جائی باشد که آب بود. برعقب ابراند، تا آخر بکرانه آب رسید از آب دریا عظیم تاخته سلطان در آنجال بود که مرغایی دیگر دید که می بزند. برعقب او براند، ناگاه بدیهی رسید. در آن دیه آب خوش بیافت و فرمان داد تا آن راهبران را سیاست کردنده...» ولی در پایان این حکایت مینویسد: «... و در آن دیه علوی دیدند با فرزندان خود... اورا گفتند راه می شناسی گفت نمیدام، اما پیری هست درین دیه که اوسامان این راه بداند. سلطان فرمود تعلوی را با فرزندان بر شهران نشاندند و بدان دیه رفت و آن پیر را طلب کردند و گفتند که گذر این آب کجاست. گفت من هر گز نمیده ام که کسی ازین آب گذر کرده است، اما وقتی جماعتی گذشته بودند...» سلطان فرمود تا اورا اسبی دادند و مالی خطیر پیش وی نهادند. آن پیر ایشان را بکنار آن رود می برد تا بمواضعی رسید، گفت چنین دام که این گذر بوده است. ساحلان توکل بر آفرید گار کرد... و اسب بر آب انداخت و جمله حشم برها واقت او اسب بر آب راندند و جمهله بسلامت از آن آب پیرون آمدند...» قسمت اخیر ظاهرآ جنازه در متن هم اشاره شد راجع است بگذشتن سلطان از تنگه کم عمیق بین کاتیا و روچ کوچ که طبعاً بایستی قبل از سخیر قاعده کنده و گمراه شدن او صورت گرفته باشد. روایت دیگر رویتی است که فرخی در قصیده ای بدین مطلع:

یمین دولت شاد زمانه با دل شاد بقال نیک نکون سوی خانه روی نهاد ذکر میکند و ما عین تفسیه را باسایر قصائد سومنات در جای خود نقل خواهیم کرد.

پس از تسخیر منصوره سلطان مولتان پیش گرفت^۱ ولی درین راه بواسطهٔ خشکی بیابان و کمی آب و کثرت حیوانات موذی سپاهیان او صدمات پسیار دیدند و بسیاری از یشان تلف شدند^۲. و در باز گشت سلطان شاید در همین بیابان بوده است که یکی از همراهان او مار عظیمی بطول سی گز و عرض چهار گز کشته است و پوست این مار از آنس مدت ۵۰ سال بر در قاعدهٔ غز نین آویخته بوده است.^۳

علاوهٔ برین قبل از جت هم که در نواحی بهاطیه^۴ و مولتان می-زیستند برسپاه محمد دستبرد فراوان زدند و عاقبت سلطان در روز دهم صفر سال ۴۱۷ بغز نین رسید.

غزل

مرا بجان تو سو گنا و صعب سو گندی
که از تور روی نه پیچم به بشنوم پندی
دهند پند و من هیچ پند نپذیرم
شنیده‌ام که بهشت آنکسی تو اندیافت

هزار کبک ندارد دل یکی شاهین
ترا ۱۶ گر ملک چینیان بدیدی روی
نمایز بردی و دنیار بر پرآکندی
و گرتا املک هندیان بدیدی موی
بنجینیق عذاب اندرم چو ابراهیم
با آتش حسراتم فکتد خواهندی
ترا سلامت بادای گل بهار وبهشت
که سوی قبله روت نماز خوانندی

ابوالحسن شهید بلخی، متوفی در ۳۲۶ هجری.

- ۱ - ابن الائیر مینویسد که از منصوره به بهاطیه واز آنجا بغز نین رفت.
- ۲ - صاحب مجمع الانساب عدد تلف شد گان راسی هزار کس نوشته است.
- ۳ - تاریخ جهانگشای جوینی مجلد دوم ص ۴ بنقل از تاریخ ناصری ابوالفضل بیهقی، و مجمع الانساب شیبا ذکاره و تاریخ نگارستان قاضی احمد غفاری - صاحب مجمع الانساب طول مادر را (که همه مورخین ازدها نوشته اند) سی و پنج گز نوشته است.
- ۴ - Ehatiya